



VIBRADOR DE CONCRETO A GASOLINA
GASOLINE-POWERED CONCRETE
VIBRATOR
SQ28PRO

Manual de Operación y Mantenimiento
Operation & Maintenance Manual



ES: Este manual contiene instrucciones técnicas en español e inglés para garantizar el uso seguro y eficiente del equipo conforme a normativas del mercado norteamericano.
EN: This manual contains technical instructions in Spanish and English to ensure safe and efficient operation in compliance with North American market regulations.



S28PR00M-2026-A

I. OPERACIÓN / OPERATION	3
II.. LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO / SPARE PARTS LIST	6



AVISO / WARNING

Para reducir el riesgo de lesiones, todos los operadores y el personal de mantenimiento deben leer y comprender estas instrucciones antes de operar, cambiar accesorios o realizar mantenimiento en equipos eléctricos. Estas instrucciones no abarcan todas las situaciones posibles. Toda persona que utilice mantenga o trabaje cerca de este equipo debe tener cuidado.

To reduce the risk of injury, all operators and maintenance personnel must read and understand these instructions before operating, changing accessories, or performing maintenance on power equipment. These instructions do not cover all possible situations. Anyone who uses, maintains, or works near this equipment must exercise caution.

REGLAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA / RULES FOR SAFE OPERATION



ADVERTENCIA / WARNING

No seguir las instrucciones de este manual puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Este equipo debe ser operado únicamente por personal capacitado y calificado. Este equipo es exclusivamente para uso industrial. Las siguientes pautas de seguridad siempre deben tenerse en cuenta al operar estos cortadores de concreto.

Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury or even death. This equipment must be operated only by trained and qualified personnel. This equipment is intended exclusively for industrial use.

The following safety guidelines must always be observed when operating these concrete cutters.

1- OPERACIÓN / OPERATION

Cuando el vibrador de motor de gasolina se utiliza para elementos de hormigón mezclados con una hormigonera, se deben eliminar las burbujas de aire y compactar el hormigón para evitar huecos y poros.

When the gasoline engine vibrator is used for concrete elements mixed with a mixer, air bubbles must be eliminated and the concrete compacted to prevent voids and pores.

Esto ayuda a mejorar su resistencia y garantiza la calidad de los elementos de hormigón.

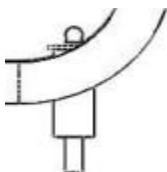
This helps improve its strength and ensures the quality of the concrete elements.

El vibrador de hormigón es una herramienta mecanizada para compactar hormigón.

The concrete vibrator is a mechanized tool for compacting concrete.

Uso , Precauciones y Mantenimiento de los Vibradores

Vibrator Use, Precautions and Maintenance



1. Antes de operar, inserte primero el pestillo del marco del motor de gasolina en la base.

Before operating, first insert the gasoline engine frame latch into the base.

2. Inserte y fije el vibrador en el acoplamiento.

Insert and secure the vibrator into the coupling.

3. Mientras el vibrador está en funcionamiento, debe insertarse vertical o inclinadamente en el hormigón y vibrar durante un tiempo antes de su uso. El vibrador debe moverse hacia arriba y hacia abajo.

While the vibrator is in operation, it must be inserted vertically or at an angle into the concrete and vibrated for a period of time before use. The vibrator should be moved up and down.

4. Para la concretera colocado en capas en elementos o estructuras, el vibrador debe insertarse en la capa ya vibrada para la siguiente capa, eliminando así el espacio entre capas y logrando un efecto integral.

For concrete placed in layers in elements or structures, the vibrator should be inserted into the already vibrated layer for the next layer, thus eliminating the gap between layers and achieving an integral effect.

5. Después de media hora de trabajo continuo, el vibrador debe detenerse por un período para evitar daños mecánicos por sobrecalentamiento.

After half an hour of continuous work, the vibrator should be stopped for a period to prevent mechanical damage from overheating.

6. Para proteger las mangueras, el radio de curvatura no debe ser inferior a 500 mm.

To protect the hoses, the bending radius must not be less than 500 mm.

7. Cada 50-100 horas de uso, el vibrador debe desmontarse para limpiar todas las piezas.

Every 50-100 hours of use, the vibrator must be disassembled to clean all parts.

- Primero, desenrosque la cabeza y el conector del cabezal (ambos con rosca a la izquierda), golpee el cono de rodamiento extendido de gran diámetro con un martillo de madera y retire el cono de rodamiento, los cojinetes, los retenes, etc.

First, unscrew the head and the head connector (both with left-hand thread), tap the large diameter extended bearing cone with a wooden mallet, and remove the bearing cone, bearings, seals, etc.

- Luego, retire el conector de la manguera (con rosca a la derecha). Ahora podrá retirar todas las piezas.

Then, remove the hose connector (with right-hand thread). You can now remove all parts.

8. Después de la limpieza, reemplace las piezas dañadas y vuelva a montar el vibrador.

After cleaning, replace damaged parts and reassemble the vibrator.

- Excepto los cojinetes, se debe eliminar el aceite de todas las piezas. Asegúrese de que la superficie del cono de rodamiento y la carcasa estén libres de aceite.

Except for the bearings, oil must be removed from all parts. Ensure the bearing cone surface and the housing are free of oil.

9. La conexión roscada en el extremo del vibrador debe estar bien ajustada para evitar que el agua del mortero entre en el vibrador y detenga su vibración.

The threaded connection at the vibrator end must be tightly fitted to prevent mortar water from entering the vibrator and stopping its vibration.

10. Si el vibrador no funciona o carece de fuerza, puede desmontarlo para revisar el retén de aceite.

If the vibrator does not work or lacks power, you can disassemble it to check the oil seal.

- Si el retén está en buen estado, elimine el aceite de la carcasa y la superficie del cono de rodamiento.

If the seal is in good condition, remove the oil from the housing and the bearing cone surface.

- Los mejores materiales utilizados en mangueras y accesorios metálicos son clave para un vibrador de calidad.

The best materials used in hoses and metal fittings are key to a quality vibrator.

- El ensamblaje del software requiere altos requisitos técnicos.

The assembly of the flexible shaft requires high technical standards.

- El vibrador parece simple, pero para lograr una tasa de devolución muy baja, el instalador nunca debe ser descuidado.

The vibrator seems simple, but to achieve a very low return rate, the assembler must never be careless.

- El material debe reemplazarse de inmediato incluso si hay un problema mínimo.

Material must be replaced immediately even if there is a minimal issue.

- Los accesorios deben estar reforzados en los extremos para proteger la manguera y evitar roturas, logrando así calidad estable, larga duración y alta fuerza de vibración.

The fittings must be reinforced at the ends to protect the hose and prevent breakage, thus achieving stable quality, long life, and high vibration force.

- Al mismo tiempo, el cabezal del vibrador, fabricado con acero de calidad, tiene buena resistencia al desgaste.

At the same time, the vibrator head, made from quality steel, has good wear resistance.

- Incluso si se rompe, con el reemplazo de accesorios y reparación, el vibrador puede funcionar como nuevo.

Even if it breaks, with accessory replacement and repair, the vibrator can perform like new.

- En comparación con productos similares en el mercado, este vibrador tiene una vida útil significativamente más larga.

Compared to similar products on the market, this vibrator has a significantly longer service life.

11. El vibrador de motor de gasolina no debe dejarse en funcionamiento sin carga durante mucho tiempo.

The gasoline engine vibrator must not be left running without load for a long time.

- En la operación de fabricación, se requiere un dispositivo de sujeción de encofrado firme y confiable para garantizar que el encofrado vibre con la superficie del hormigón.

In manufacturing operation, a firm and reliable formwork clamping device is required to ensure the formwork vibrates with the concrete surface.

12. El vibrador de motor de gasolina debe mantenerse limpio y ordenado para garantizar un buen contacto con el encofrado de acero.

The gasoline engine vibrator must be kept clean and tidy to ensure good contact with the steel formwork.

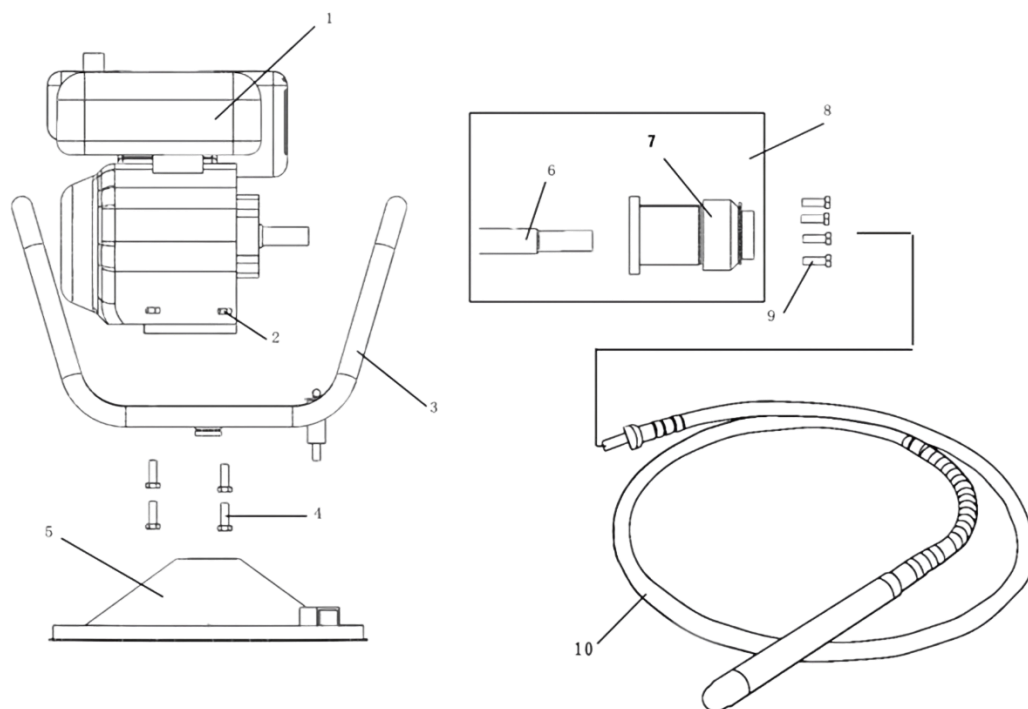
- Dado que la superficie puede agrietarse fácilmente bajo vibración de alta frecuencia y carga pesada, realice revisiones periódicas y reparaciones oportunas.

Since the surface can crack easily under high-frequency vibration and heavy load, carry out periodic checks and timely repairs.

- Cada turno debe limpiar el vibrador al finalizar el trabajo.

Each shift must clean the vibrator at the end of the work.

2- LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO / SPARE PARTS LIST



Código/code	N°	Componente/Component	Cant./Qty
SQ28PR01	1	Motor/Motor	1
SQ28PR02	2	Tuerca de seguridad M8/M8 Safety Nut	4
SQ28PR03	3	Marco protector/Protective Frame	1
SQ28PR04	4	Tornillo hexagonal M8/M8 Hex Bolt	4
SQ28PR05	5	Base inferior/Lower Base	1
SQ28PR06	6	Eje de acoplamiento (tipo japonés)/Japanese-Type Coupling Shaft	1
SQ28PR06	6	Eje de acoplamiento (tipo Danapac)/Danapac-Type Coupling Shaft	1
SQ28PR07	7	Manguito de acoplamiento (tipo japonés)/Japanese-Type Coupling Sleeve	1
SQ28PR07	7	Manguito de acoplamiento (tipo Danapac)/Danapac-Type Coupling Sleeve	1
SQ28PR08	8	Conjunto de acoplamiento.(tipo japonés)/Japanese-Type Coupling Assembly	1
SQ28PR08	8	Conjunto de acoplamiento.(tipo Danapac)/Danapac-Type Coupling Assembly	1
SQ28PR09	9	Perno hexagonal M8*20/M8×20 Hex Bolt	4
SQ28PR010	10	Vibrador de poker/Concrete Poker Vibrator	1